分類廣告

土庫出租
兩房一廳，適合小家庭，乃磨夾京士威。有意請電438．1764

新屋樓下出租
兩房一廳，各樣齊備，近乃夾五十三街，交通方便電話：三二四．八五七七

正層出租
光猛三睡房全部地氈廚廁各樣齊全近中小學交通方便近華埠。電話：八七九．七三二八

土庫出租
兩房一廳，近魯拔夾二十七街，各樣齊備，適合夫婦電話四三七．三二六〇

三樓全層
一睡房，自用廚廁，浴，廳。光猛清潔。適合一個或兩個成年人。近四十一街夾FRASER。月租二百八十元，包電火。電話：二五三．一二五〇

新屋樓下出租
兩房一廳，各樣齊，五十一街近域多利街，交通方便，近中小學校。電話：三二一．三一七五

正層出租
一房一廳，廚，廁，浴，爐頭，雪櫃齊，十四街近乃，請電：五九〇．六四〇五。

樓上出租
三房一廳及露台，廚，爐頭雪櫃，交通方便有意者電話六八五．一九二五或四三八．七六三七找蔡君

光猛土庫出租
清潔一廳兩房大土庫，各樣齊備，近乃夾四十三街電話：三二四．二一五七

正層出租
五睡房一廳一廚房，爐頭雪櫃齊備，十三街夾西孖梳，交通方便。電話：二五四．三六五四劉洽。

唐人街靚房出租
二四九E．GEORGIA．ST獨立單位，一房一廳，廚廁俱全，交通方便月租二百餘元請洽二五一E．Georgia ST．電六八一．四九四七鄭生

全屋出租
上層三房一廳下層二房一廳爐頭雪櫃齊備，百老匯夾魯拔有意下午五時後，電四三八．一一六四李。

全層出租
四房一廳，各樣齊備，S．E．MARINE DR．適宜做菜園工作。電話：四三三．三六一九

土庫出租
近PNE．交通方便，兩房一廳，廚廁齊全，有地氈，獨立門口，合小家庭電話：二五五．六一一八

新屋正層出租
兩房一廳，廚廁浴齊，自備門口出入，電話：二五四．八六五一

吉屋出租
樓上三房一大廳，一切具備，空土庫，屋主自用月租五百。電話：253．2970

吉屋出租
東區七街近CLARK街正層三睡房，各樣齊備，月租五百，電話：298．0522

樓上出租
二房一廳及露台，地方寬大，適合中型家庭，近PNE，一街位可到學校及巴士總站。請電：二九四．〇九三〇或八七二．四一六四

新屋樓下出租
五十三街夾菲沙，兩房一廳房間寬大，環境好，交通便有意請電：三二五．五四六一查詢。

土庫出租
有清靜一房一廳，近菲沙街三十五街，請下午四時後請電：三二一．八六五九。

唐餐館生意
HANEY埠，堂煌大餐館，百二座位，有酒牌，四千尺面積，大停車場，長批平租，有前途。開價十餘萬。

平果舖
4916 IMPERIAL．本拿比，前舖後居，旺區，好批，價萬餘。立樂實業，電話：324．3888陳祖興261．8048

餐館出賣
雲埠埠邊，新式華麗獨市西餐館平賣，座位八十，有烈酒牌，有意請電話：465．6855

餐館出賣
位于卑詩中部福聖占，離片市阻珠一百咪，數年新，時代化用具，兩個餐房共一百座位，全酒牌及空氣調節，中西餐，生意興旺穩定，年做二十餘萬，業主離埠出讓，生意或連實業均可，淨買生意六萬餘，長批，來信或電興葉君接洽。996．8431 BOX 609 FORT ST JAMES B．C．

屋主自賣
二睡房上下層另土庫有二房一廳孖屋地近域多利街八萬二千五。晚電話五八一．一一八九

移民或投資生意
兩代理及小食，長批，前面泊車，可連實業同賣，電話：二五三，三三五三晚八七六，四〇三八張洽。

昌盛水喉
TEL. 324-1486
傳呼機682-0511
#3170 A. CHENG
專門修理 水喉潔具 換熱水爐 電動通渠 修裝厨廁

片打屋頂修理公司
4772 MAIN ST.
VANCOUVER B. C.
鋪蟲膏，工作保證滿意
一流技工，商業，住宅，工業。
872-7059
（廿四小時）

奧林比亞電視公司
OLYMPIA TV ELECTRONICS
2303 E. Hastings
Vancouver, B.C. V5L 1V6
專售及修理
ZENITH TECHNICS RCA
電視，音响，錄影器材
PHONE 255-4543

華強公司
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8621
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

邦地利風景柏文　開放參觀
一張床及兩張床睡房，全部高雅，風景優美，三套電器用具，美麗地氈布簾，地下泊車，數分鐘巴士下埠。
參觀時間：下午十二時至八時。
BOUNDARY VIEW APTS.
3700 Block E. Hastings at Boundary
2nd phase now open for your inspection

1 & 2 Bedroom Suites
ALL DELUXE APPOINTED
Surrounded by magnificent views.
3 top grade appliances;
Wall to wall carpeting; Drapes; Underground, secured parking. You are within minutes to direct, downtown bus.
Display suites open from 12 noon to 8 p.m.
298-6021
Bosa Bros

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
十週年大減價　美國上等靚絲苗特平 $9.99
百分百純正粟米油 $3.80　金牌即食麵卅包庄 $4.99

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃設計按裝大小商業凍房冷氣大小工程一律歡迎。
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4821 馬文紹

永聯企業有限公司
WOSAN ENTERPRISES LTD.
陳列室
雲高華華埠片打東街一百五十號
電話：(604) 682-5198 (604) 682-1536
※目録及價錢表經已印妥歡迎索取※
經營品種
●承印 餐牌簿仔 外賣餐紙 中西名片 信封信紙 嘜頭招紙
●精製 餐牌套、紙盒 外賣餐盒蓋 天地蓋膠盒
◇供應 各款餐具 刀叉杯碟 紙巾餐墊 餐房裝飾 立體擺設 龍鳳囍圖 禮堂設計 富麗牆紙
排版・印刷・熨金・絲印 PVC電壓・招牌・膠字・車 绣字花
全俱應一・備設廠工

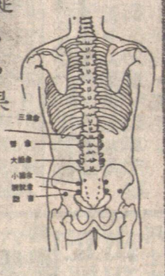
Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理 汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

中山安堂
林健龍
占卦五元。能知過去未來算命12元批算一生人財福壽解諱公簽解觀音簽天星擇日結婚移居祝星求連解除災難酬照超齡每日在：緬街五〇七號二樓九號室候教。即帝國銀商業行隔鄰。入門口有我姓名林健龍。星期一至日中午十一時下午六時若晚上來舍下請電話預約：二五四二八六二

全埠最大宗玩具
價銀最平
電子遊戲具
每部由十元九角半起，另有其他種種玩具選擇
玩具棧房
The TOY WAREHOUSE
6027 FRASER ST.
VAN. B. C. 324-1274

加拿大泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

風痛肌肉酸痛
一貼見効
Royaltop
ACCUPRESSURE MAGNETIC PIN FOR SORE MUSCLES
東洋風痛治療針
東洋風痛治療針，形狀乃爲着促進刺激效果而研究出來之粒狀，貼在治療點由於體壁反射作用，可以發揮同針灸和指壓一樣效果。將每粒由膠片剥離後貼在身體治療點，即可消除頸項、肩膀及腰部之僵硬疼痛。
各大藥房　均有代售
總代理：日光貿易公司
(604) 321-4428　黃太接洽 687-5171　彭先生洽



VANCOUVER - HONG KONG
CP Air
BETTER WITH CP AIR
溫哥華飛往香港
請搭加拿大太平洋航空公司最佳747型客機，唯一直接由溫哥華飛往香港。有懂得講華語空中小姐爲閣下服務，照顧週到，待客如貴賓，爲使閣下親友能快捷容易到加拿大可先交機費。加拿大太平洋航空公司是你最好選擇。

加拿大賚路銀行
溫哥華埠緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240
賚路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。
賚路銀行房屋按揭，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年活期或定期，任君選擇。
本分行由富有經驗並精職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。
華務經理 馬錦華啓

BRENT GARDENS
Tower Now Open
For Your Inspection
浦蘭花園公寓 開放
美麗樓閣，位在HALIFAX及WELLINGDON街，一張床及兩張床睡房，有煮餐爐，洗衣機及自動溶霜冰櫃，美麗地氈及布簾，泊車場，花園及網球場，十五分鐘巴士下埠，近大市場。
291-8616 Bosa Bros